

ԲԱՆԲԵՐ

ԲՈՒՀԱՆԻ ԱՅԼԸԳ ՂԱԶԷԹԱ

ՀԷՐ ՔԷՍ ԻԶԻԿՆ

Զօգարը սալահա իրլատ
էտէնէր, երտրզար կիպի
էպէտ իւ ապատ զիտար
օլաճագար:

Դսն. 12. 3

Ապօնէ պէտէի երմէնիճէ գրամը իւ Ֆրանսա վէ Սուրիա՝ 10 ֆր. Պալքանլար 50 սէնթ վէ ախէր տիլարլար 60 սէնթ տիր

Նօմ. 12

ՃԻԼՏ 7

ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1931

ԵՆՆԻ ՍԷՆԷՏԷ «ԲԱՆԲԵՐ»

Սէվրիսի վէ Ալլահա հաւա էտէրիզ քի եէնի սէ-
նէտէ «Բանբեր»ի գարիյունա թէվսի էտիլմիշ օլա-
րազ թագաիմ էթմէք իմթիլազ վէ մէսէրէթինէ մա-
լիք օլաճագար:

«Բանբեր» էվվէլճէ օլառուղու կիպի թիւրքճէ վէ
էրմէնիճէ իստալարտա ալըրճա նէշը էտիլէճէք վէ
մէօնթէվիլաթը ֆարզը օլաճագ, հանի եէկտիկէրի-
նին թէրճէմէսի օլմայաճագ: Պու հօլտա հէր իքի լի-
սանը պիլէնիլէրին տահա զիյատէ իսթիֆատէլէ ֆուր-
սաթլարը օլաճագ: Թիւրքճէսի 8 վէ էրմէնիճէսի 16
սահիֆէ օլաճագ ալըր:

Մաղիտէ «Բանբեր»ին մտգսէտի սըրֆ ըուհանի
օլմուշ վէ Բապպըն ինայէթիլէ էօլլէ տէվամ էթմէլէ
սալ էտէճէք տիր: Կիւնահքեարլարա խէլասըն ճէլիլ
միլժտէսինի եէթիշտիրմէլէ վէ միւմինիլէրի ըուհանի
հալաթտա տէրինիլէթմէլէ, թալիմաթտան զիյատէ ըու-
հանի հալաթը թէշտիտէ վէ թագաիսաթ վէ խըտ-
մէթ էօմրինիւ թէշվիլէ Բապպընը զընդապարէք
կէլիշինէ հազըրլամաղա սալ էտէճէք տիր:

Բապպըն ինայէթիլէ եէնի սէնէտէ «Բանբեր»ին
թիւրքճէ զըսմընտա ըուհանի պէնտէլէր, թէրճիւմէ ի
հալլէր, Քիթապ ի Մուգատտէստէքի պաազը իսմէլ
վէ թագաիլէրին մանասը, չօճուղար սահիֆէսի վէ
միւթէնէվիլ խապէրլէր նէշրինտէ չալըշըրլաճագ տիր:

Սէնէվի ապօնէ պէտէլի, էրմէնիճէ զըսմը Ֆրանսա
վէ Սիւրիա իշիւն 15 ֆրանզ վէ սաիր մէմլէքէթլէր
իշիւն 80 սէնթ տիր: Թիւրքճէ զըսմը Ֆրանսա վէ
Սիւրիա իշիւն 7 ֆրանզ վէ սաիր մէմլէքէթլէր ի-
շիւն 40 սէնթ տիր: Էրմէնիճէ վէ թիւրքճէ պիլըլիքտէ
Ֆրանսա վէ Սիւրիա իշիւն 20 ֆրանզ վէ սաիր մէմ-
լէքէթլէր իշիւն 1. 10 սէնթ տիր: Սիւրիա իշիւն ալ-
նի ատրէսէ 5 եա զիյատէ նուսիլէլէր սըփարըշ էտէն-
լէրէ թիւրքճէ զըսմը 6 ֆրանզա իրաւ էտիլէճէքտիր:

Ապօնէլէրիմիզին վէ եէնի ապօնէ օլմազ իսթէ-
լէնիլէրին քէնտի սըփարըշլարընը իւք ֆուրսաթա
վէրմէլէրի վէ թիւրքճէ՞մի, էրմէնիճէ՞մի եախօս հէր
իքիսինի պիլըլիքտէմի իսթէտիքլէրինի պիլաիրմէ-
լէրի արզու օլունուր:

Սէնէ գարֆընտա պիզէ տուալարը, պէնտէլէրի վէ
եէնի ապօնէլէր պուլմազ պապընտա ճէհալէրիլէ
մուսվէնէթ վէ իշթիրաքտա պուլունմուշ օլան տօթ-
լարա մէմնունիլէթ թագաիմ էտէր վէ էօնիւմիլգտէ-
քի սէնէտէ տալսի իշթիրազ վէ տուալարընը թա-
լէպ էտէրիզ:

«ԲԱՆԲԵՐ» ՆԱՇԻՐԻ ՀԻՅՅԷԹԻ

ՍԱՊԱՀ ԿԵԼԻՅՈՐ, ԿԵՃԷ ՏԱՆԻ ԿԵԼԻՅՈՐ

Պիր վա՛իզէ պիր կիւն խապէր վէրիլտի քի մահլէ-
սինտէ պիր գարը սօն հալալէ տիր վէ էօլիւմաէն գօր-
գուլօր: Վաիզ տէրհալ խաթթանըն էվինէ կիթտի վէ ա-
նը ֆաքիր վէ փաշապրալար իշինտի հաթագտա հաթ-
մագտա պուլտու: Անա Ալլահըն քէլամընտան օզու-
տու վէ տուա էթտիքտէն սօնրա անա խէլասքեա-
րըն մուհապպէթինտէն սէօլլէտի: խաթթա արասըրա
խէլասը գապուլ էթմէք իւզրէ կէօրիւնիլօր իտի վէ
պիրտէն քէնտիսինի արգայա աթըպ ճան հալլը իւն
պաղըրարազ շու սէօլլէրի թէքրարլամագտա օլտու:
«Յիսուս խէլասքեար ալըր, ամմա պէնիմ խէլասքեա-
րըն տէլիլ տիր»: Հէր կիւն վա՛իզ պու ֆաքիր գուլի-
պէլէ կէլիւ վէ խաթթայը այնի սէօլլէրի թէքրարլա-
մագտա պուլուր իտի: Ազ վազթտան օ պիր ազ բա-
հաթլանմաղա պաշլատը վէ գուլէթլէնտիքճէ խէլաս
պուլմազ արզուտու անտէ էքսիլմէքտէ իտի: Զիլա-
րէթիլի էվվէլէքի կիպի իսթէք իւն գապուլ էթմէլօր
վէ բահաթլանմաղա հիւզ թուլթտուղա խէլասը ի-
շիւն գալլուտու պուլունմագտա իտի: Վա՛իզ պիր
սապահ խաթթանըն եանընա կէլտիլիտէ անը գօմ-
շուլարը իւն գօնուշմագտա պուլտու վէ օ սէօլլէնիւ
թէպտիլ էտէրէք շէօլլէ տէտի, «Պէն շիմտի էվվէլ-
քինտէն բահաթըն վէ թէհիլէքէ կէլտի, պիր կիւն
թագաիլ թէվպէ էտէրիմ, ամմա պիր այաղըն մէգար-
տա օլառուղու վազթտաքի կիպի աճէլէ տէլիլ տիր»: 0
գարարընը վէրմիշ, տիւնհայա սարըլըպ խէլաս-
քեարը րէտա էտէրէք էիլ օլմայան հիսսէլի ինթի-
խապ էտիլօր իտի: Զիլարէթիսի անը սագընտըրա-
րազ քէնտիսինէ շու քէլամլարը օզուտու, «Իշթէ շիմ»

տի մագպուլ վազթ, իշթէ շիմտի խէլաս կիւնիւ» Բ. Կոր. 6. 2: «Ալտանմալընը Ալլահ իսթիհզա օլունմազ գիրա ատէմ հէր նէ էքէր իսէ հէման անը պիշէճէք տիր» Գալ. 6. 7: Գարը պիր ազ վազթ իշիւն սարսըլտը: Տէրին պիր սիւքիւնէթ օլտու: Գոմշուարըն պիրի հիճվ իլէ կիւլէրէք սիւքիւնէթ իխլալ էթտի: Պու կիւլիւշ վարըլը ճէսարէթլէնտիրտի վէ ճէվապ վէրիպ շէօյլէ տէտի, «Պու շէլլէր հագգընտա պաշգա պիր տէֆա տիւշիւնիւրիւմ, ամմա պու կիւն իսթէմէմ: Օ վարարընը վէրմիշ իտի: Վազթ սապահըն սաաթ օն պիրի իտի: Վա'իզ էօյլէ սօնու սաաթ տէօրթտէ թէքար խասթանըն պաշը ուճունտա օթուրուլօր իտի շիւն ափանսըզ անըն թէքար պօզուտուղընը իշիթմիշ իտի: Մէրգումէ եաթաղըն իւզէրինէ ուզանմըշ, կէօզլէրի շաշգըն, կէօքսիւնէ վուրարազ շու սէօզլէրտէն պաշգա պիր շէլ տէլէմէյօր իտի: «Պիթտի— Ալլահ իսթիհզա օլունմազ, փէք կէճ»: Վա'իզ էօլմէքտէ օլանըն հէյպէթլու շէհրէսիւնի կէօրէրէք տիզ իւզէրինէ կէլտի վէ տուա էթմէլէ պաշլատը իսէտէ, մէրգումէնին փէք կէճ, փէք կէճ ֆէրեատը տուաընը իխլալ էթտի վէ պիշարէ վարը իւմիտսիզ չապա իշիւնտէ թէսլիւմ իրուհ էլլէտի:

Ֆ Ի Ն Ի

Պուրայա գատար Ալլահըն Ֆինի վասիթասըլլէ իճրա էլլէտիյի ինթիպահարտան պաազըլարընը գիքը էթտիք: Բապպ անը պաշգա պիր չօգ մահալարտա տախի պէօիւք ինթիպահար իշիւն վասիթա հալընտա գուլլանտը իսէտէ անլէրի տէրճ էթմէլէ զազէթամըլըն սահիֆէլէրի միւսաատէ էթմէտիյի իճիւն պու գատարը իլէ իքթիֆա էտէր վէ պաազը խուսուսաթըն պէյանը վէ էօմիւնիւն սօն զըսմը հագգընտա անճազ զըսսաճա եազարազ Բապպըն պու զըլմէթլի գուլլունու թէքիւմէ ի հալընը խիթամա կէթիրիրիզ: Լաքին Բապպ իսթէր իսէ իլէրիտէ անը պիր քիթապ հալընտա թապ էթմէք արգուսուստիզ: Օլ վազթ Բանրերէ տէրճ էթմէմիշ օլտուղումուզ պաազը ինթիպահարը տախի իտխալ էթմէք ֆիքրինտէիզ: Ֆինի Նիու Եօրքա պուլունուպ ինթիպահըն իլէրի կիթտիյի պիր սըրատ սըհհէթի պօզուտու: Տէնիզ եօլճիւլուղու քէնտինէ ֆա'իտէլի օլուր տիւշիւնկիւսիւլլէ 1834 իւն Յունվարընտա ալթը ալ պիր միւստէթ իշիւն Մալթա վէ Սիշիլեա ատալարընա կիթտի: Լաքին պու թէպտիլի հապատան իսթիֆատէ էտէմէտի: Ավտէթինտէ, վափօրտա իքէն սըհհէթի պու գատար պօզուլմուշ օլտուղու հալտէ ինթիպահար նէ եօլտա իլէրի կիտէպիլի իտիլի մատտէսի ֆիքրինի զիյտտէտիլլէ իշղալ էթտի: Վափօրտա գալպինի անա աչապիլէճէլի պիր քիմսէ եօգ իտի: Պիւթիւն կիւնիւ էլլէմ վէ տուատա կէշիրտի վէ տիւ-

շիւնտիւ քի ինթիպահարըն իլէրի կիթմէսիլի Բապպ իսթէյօր իսէ, քէնտինէ լազըմ օլան գուվլէթի վէրիպ եարտըմ էտէճէք տիր: Տուալարընըն ճէվապլանաճաղընը մուալլէն սուրէթտէ հիսս էլլէտի: Էնճամ իւզէրինէ շիմտիլէ գատար օլտուղունտան տահա ֆարզըլ մանատա վէ տէրէճէտէ տուա բուհու կէլտի: Օ կիւն տուատա Ալլահ իլէ կիւլէշմէսիւնիւն նէթիճէսի օլարազ պիր չօգ սէնէլէր անա'իպ վազաալարըն շահիտի օլտու: Նիւ Եօրքա ավտէթինտէ պիր միւստէթ հաֆթատա պիր տէֆա ինթիպահ հագգընտա պիր տիզի նուլթղար վէրտի: Հէր նուլթղ պիր սաաթ զըրգ պէշ տազիզէ սիւրէր իտի: Նիու Եօրք Իվանճէլիսթ զազէթասընըն մուհարրիլի Մը. Լէվիթ անը նօթ էտէր վէ էրթէսի սապահ նէշը էտէր իտի: Պու նուլթղար նէշը օլունմաղա պաշլատըլընտա դազէթանըն ապօնէլէրինին սալըսը կիւնտէն կիւնէ անա'իպ սուրէթտէ արթմազտա օլտու: Պուլար սօնրա Ֆինիին ինթիպահ հագգընտա նուլթղարըն» նամըլլէ պիր քիթապ հալինտէ թապ էտիլտի վէ տէր հալ 12000 նուսխէ սաթըլտը ինկիլթէրա վէ Ֆրանսատա թէքար թապ էտիլտի: Ալման, Ֆրանսալ վէ Տանիմարգ լիսանլարընա տախի թէքիւմէ էտիլիպ թապ էտիլտի: Պիւթիւն էվրօփա վէ ինկիլիզ միւսթէմէքէլէրինտէ վէ ինկիլիզէ զօնուղուլան ճիւմլէ մահալարտա պուլունուր իտի: Ուլլիզ լիսանընա թէքիւմէ էտիլտիքտէ պէօյիւք պիր ինթիպահըն մուճիպ օլտու: Լօնտրատա պիր զազէթա մուհարրիլի անտէն 80000 նուսխէ սարֆ էթտի: Պու քիթապ ինկիլթէրա, Իսգօլիա, Ուլլիզ վէ Նօվա Սգօթատա վէ ովկիանոսու իսաազը ատալարընտա ինթիպահարընը մուճիպ օլտու: ինկիլթէրա վէ Իսգօլիալը զիյարէթինտէ բուհապանլարտան վէ աշխարհականլարտան նիշէ քիմսէլէրին տօղրուտան եա տօլայըտան պու քիթապ վասիթասըլլէ թէվպէ էթմիշ իտիքէլէրին անլատըլընը Ֆինի գիքը էտիլտի: ինկիլթէրատա իքէն պիր ազլամ վազտան սօնրա իւշ մարուֆ վա'իզլէր եանընա Վէլիպ թալէպէ իքէն օլ քիթապը օգումազլէ բուհանի իշէ թէշվիզ օլունաուղարընը քէնտինէ գիքը էթտիլէր: Նիշէլէր տախի անտէն չօգ պէրէքէթ ալմըշ իտիքէլէրին սէօլլէտիլէր: Պու նուլթղար իլք տէֆա Նիու Եօրք Իվանճէլիսթ զազէթասընտա պասըլտըլընտա Ամիլիգանըն պիր չօգ մահալարընտա ինթիպահարընը մուճիպ օլտու: Ֆինի պու խուսուստա շէօլլէ եազըլօր:

«Պու ինսան հիքմէթինտէն տէլիլ իտի, իլլա վափօրտա օ ուզուն էլլէմլի կիւնտէ, Բապպ իլէ միւճահատէ էտէր իքէն կիւնահեարըլըմա վէ գէրրէ գատար լիպաթըմ օլմատըլընա բաղմէն Բապպըն իւզէրիմէ տէօքտիլիլ տուա բուհունուննէթիճէսի իտի:

Ֆինի Նիու Եօրքա ավտէթինտէն ազ սօնրա իշէ պաշլատըլընտա Ալլահըն բուհու տէօքիլտիլ վէ զըլմէթլի պիր ինթիպահ մէլտանա կէլտի: Պու սըրատա

պիր թագըմ կենցիկը իմ է իւրահի թալիմի գապուլ էթմէք իշիւն քէնտինէ միւրաճաաթտա պուլուռնտուլար: Օլ պատար չօգ միւրաճաաթտա օլտուքի իշիւն չօգլուղունա րաղմէն պիր օտաաա հէր սէնէ իւմի իւա հիյէ տա'իր պիր տիգի նութգլար վէրմէյէ գարար վէրտի: Լաքին տահա իշէ պաշլամագտան պու կսնտաա Լէյն իւմի իւահի մէքթէպի Ֆէգլլթիսի էսիրլէր մէսէլէսի հազգընտա միւպահասէյի շալիրտլէրէ հասագ էթմէսի իւզէրինէ շալիրտլէր իւէ Ֆէգլլթի արասընտա կիւճիւք զուհուր էտիպ մէքթէպ գափանտը: Պուռնու իւզէրինէ Մր. Արթուր թափան Օհալօ վիլալէթիւնտէ պիր մէրքէգ ինթիլապ էտիպ պու տաղըմը շալն կէնցիկի թօփլալարագ անլէրէ իւմի իւահի թալիմի վէրմէսիսի Ֆինիլէ թէքլիֆ էթտի: Վէ լազըմ օլան մէսարիֆի վէրմէսիսի վտա էթտի: Պու կէնցիկիսի գըսմը ազամը Ֆինի վասիթասիլլէ վուզու պուլան ինթիպահլարտա ուլտնմը իտի: Անլէրէ հարտըմ էթմէյէ չօգ արզու էտիլօր իտի: Լաքին Նիու Եօրքտաքի րուհանի իշի նէ հափմալը իտիլինի պիւմէյօր իտի, Ֆազաթ պու մատտէ հազընտա տահա տիւշիւնիւր իքէն Օպէրլինտէն Պատ. Շէֆըրթ վէ Սինսինաթիտէն Պատ. Մահան Նիու Եօրգա կէլտիլէր վէ իւմի իւահի փրօֆէսօրը հալընտա Օպէրլինէ կիթմէսիսի Ֆինիլէ թէքլիֆ էթտիլէր: Մր. Մահան Լէյն իւմի իւահի մէքթէպիսիսի իտարէ մէճիսի ազալարընտան պիրի իտի: Մէրգու կսարէթէ տա'իր միւպահասէյին հասագ էտիլմէսիսի գարը կէլմիշ իտի: Մր. Շէֆըրթ պուլտան պիր սէնէ էվվէ Օպէրլինտէ պիր մէքթէպ թէէսիս էթմիշ իտի: Միւսէսէսիսի ազատէմի տա'իրէսիսիսի կիւզ գատար շալիրտլէր թօփլամը իտի: Օ տաղըմը շալն շալիրտլէր տալիս Ֆինի պու տալէթի գապուլ էտէր իսէ քէնտիլէրինտէ Օպէրլինէ կէլէճէքլէրինի պիւտիլտիլէր: Նիու Եօրքտա պուլուռնան պիրատէրլէր պու կէնցիկի րուհանի իշէ հազըրէպապիւմէք իշիւն Մր. Ֆինիսին սէնէյին նըսֆընը Օպէրլինտէ վէ նըսֆընը Նիւ Եօրքտա կէլիւմէսիսի վէ տէր հալ Օպէրլինէ կիտէրէք իշէ պաշլամասընը խէքլիֆ էթտիլէր: Ֆինի պու թէքլիֆի իքի շարթ իւէ գապուլ էտէպիլիւր իտիլինի սէօլլէտի:

1. Մէքթէպիս տալիլի նիգամլարընտա իտարէ հիլլէթի, Ֆէգլլթիսիս իշիւնէ միւտալալէ էթմէմէսի:

2. Մէքթէպ սիլալարըն տալիս պէլազլար կիպի ալնի շարթլարլէ գապուլ էտիլմէսի:

Հիլլէթի իտարէ էփէյի միւպահէսէտէն սօնրա պու թէքլիֆլէրի գապուլ էթտի: Նիու Եօրքտաքի տօսթլար միւսէսէսիսի պօրճլարընը թէէմիլն էթմէք իւզընէ պիր արայա կէլտիլէր վէ պիր իքի սաաթ գարֆընտա սէքիգ փրօֆէսօրլարըն պիր գաշ սէնէլիք մասրաֆընը թէէմիլն էտէճէք վատար հազըլտըլար: Լաքին Ֆինի պու գատարը իւէ իքթիֆա էթմէտի: Մէպտէլէրի էսարէթ ալէյիսիս օլտուղու իշիւն պիր

չօգ միւլալէֆէթէ թէսատիլֆ էտէճէքլէրինի վէ լազըմ օլտուղու մըգտարտա սէրմայա էլտէ էտէմէլէր տէյո: տիւշիւնտիւ Պինալարը ինշա վէ պիր Գօլէճէ իճապ էտէն էտէվաթը թէտարիք էտէպիլմէք իշիւն: Լազըմ օլան սէրմայէ թէէմիլն էտիլմէտիք ճէ իշի տէրէօհտէ էտիլմէք իշիւն հօլունու պէրրագ կէօրմէյօր իտէ: Վէ անտէն Ֆինի շէօյլէ նազլ էտիլօր: Արթուր թափանին գալպի պիթիւն Նիւ Եօրք գատար, էվվէթ տէլէպիլիւրիմ քի տիւնէա գատար կէնիշ իտի: Մէսէլէլի մէրգուլուն էօնիւնէ գօտուղունտա, օ տէտի: «Ֆինի պիրատէր, պէնիմ սէնէվի 100000 տալէր իրատըմ վար: Էլէր Օպէրլինէ կիտիպ օ իշի տէրէօհտէ էտէճէք իսէն, Ֆամիլիամըն սէնէվի մէսարիֆիսի չըգարտըգտան սօնրա գալան պիլթիւն իրատըմ սանա հիպա էտէրիմ»: Ֆինիսին մէրգուլուն իթիմատը քեամիլէսի օլտուղունտան պու քեամի տիր, կիւճիւքլէր տէք օլմուշ տըր տէտի: Պէօյլէճէ գըշ մէվսիմէրինի Նիու Եօրքտա վէ հազ մէվսիմէրինի Օպէրլինտէ կէլիւմէք իւզրէ քիլիսա իւէ անլալըշա Վէլիպ 1835տէ հազըն իպթիտասընտա Ֆամիլիեասըլլա Օպէրլինէ կիթտի:

Ինթիպահլար պէօյլիլիպ հալըլտըգա Ֆինիսին շալսիլէթի կէօրիւնմէգ օլտու: Պու ազիմ ինթիպահլարըն շահիտլէրի խարիճտէ օլան տօսթ վէ թանըշլարընա շալսի թէճրիւպլէրի հազգընտա խապէր վէրմէլի ֆարգ հիսս էթտիլէր: Պէօյլէ մէքթուպար Ամէրիգանըն պիր չօգ նէվ քիլիսալարընտա ալանէն օգուլտուլար վէ եէնի ինթիպահլարը մուճիպ օլտուլար: Օ գէմանտա Ալլահըն քէլամը հիշ պիր եէրտէ թէէսիսիգ գալմատը: Պիր չօգ սէնէլէր սօնրա Տօգ. Պիլըրըն շէհատէթիսի կէօրէ, պու ինթիպահլար միւտտ տէթիստէ, Թէք պիր սէնէ գարֆընտա քիլիսա վէ պիրատէրլիլէր իւզէրինէ գամմ օլունան միւմիլէրին ատատի 100000տէն ֆազլա օլմուշ տուր:

Սիւալ էտիլէպիլիւր քի աճէպա պու ինթիպահլարըն թէէսիլի պազի գալան նէվտէն մի իտի վէ էհալիսին ալալպի հալաթընը եիլքսէլտէ պիլտիմի: Պիր վալի շու ճալիպի տիգղաթ մալիլմաթը վէրիլօր: Հիւքիլմաթ գալալարըմը եօզլատըղըմտա շու աճաիպ շէլի քէշֆ էթտիմ քի հէր նէ գատար ինթիպահլարն պէրու շէհրիմիլին էհալիսի իւշ գաթլանմը իսէտէ, շիմտի ճինայէթլէրին սալընը էվվէլքի գալալարըն իւշտէ պիրիստէն տահա էքսիք օլմուշ տըր: Պու աճա'իպ նէթիճէ ինթիպահլարն մէվլէսի տիլ: Պուլտան մատա հիւքիլմէթ ումուրու ումուլէն միւմիլն ատէմլէր էլինէ կէլտի, պու եօլտա կիթտիքէ հէր շէլքիսթիան րուհու իւէ իտարէ օլունտու:

1860 ըն սօնունա գատար' ազիմ ուլանտըրան պէշէրաթիլլէ պէօյլիւք ինթիպահլարա վասիթա օլմագ իմթիլագը Ֆինիլէ իհսան օլունտու: Անըն պէշարէթի իլք եէրտէ վաթանը օլան միւլթէհիտէ ի Ամէրիգա իշիւն իտի: 1875է գատար պիր պատուելի վէ իւմի ի-

լահի մէջքէպի փրօֆէսորու հալընտա խըզմէթ էթ տի:

Ինկիլթէրա վէ իսգօշիայա իքի տէֆա սէլլահա-
թը օլտու: 1849 վէ 1859-60 տա: վէ Բապպ քէնտինի
օրատա տախի պէօյիւք ինթիպահարա վասիթա հա-
լընտա գուլլանտը:

Էօմրիւնին վէ իշինին էն մէլվետար գէմանը սօն
սէնէլէրի իտի: Հէր նէ գատար սիննի իգթիգասըն-
տան էվվէլքի գատար իշլէլմէյօր իտի իսէտէ անըն
թապտիս օլտունմուշ շախսիլէթի վէ հայաթընտան գըրգ
սէնէ պիր միւտտէթ պաշընտա տուրմուշ օլտուղու
քիլիսայա աղիմ պիր պէրէքէթ աքս էլլէտի: Հէր նէ
գատար օ փէք չօգ իշլէտի իսէտէ սէնէլէրին աղըր-
լըղընը գանն էտէրսին չօգ հիսս էթմէտի: Անըն ֆի-
գիքի վագիլէթի թամմ պիր կէնճ կիպի գալտը: Բու-
հունուն գուվվէթի էքսիլմէտի վէ քէնտինէ մախսուս
օլան ֆիքըր վէ հիսսիլաթլարը սօնունա գատար տի-
րի գալտըլար:

Ֆինինին գէմինտէ կէշիրտիլի սօն կիրակի սիւ-
քիւթ պիր կիրակի իտի: Օ Կիրակիլի ֆամիլիասը
տաիրէսինտէ կէշիրտի: Աղշամ իւղէրի ճէմիլէթին
թէրէննիւմիւնիւ տինլէմէք իշին գէվճէսի իլէ պիւ-
լիքտէ քիլիսանըն եանընա կիթտի: Օ եաթաղա կիր-
մէկտէն լափանսըղ իւղէրինէ գուվվէթի պիր սանճը
կէլտի: Աղըրլարը ուղուն սիւրմէտի վէ սապահա գար-
շը 1875 Օգոս. 16 տա 83 եաշամագտան աղ էվվէլ րա-
հաթընա կիրտի:

ՅԻՍՈՒՍ ԿԻՒՆԱՀՔԵԱՐԱՐԸՆ ԽԵԼԱՍՔԵԱՐԸ

Պօվնլօ Նօրհթըն վագ էտէճէլի պիր աղշամտա
ղարիպ պիր քիմսէ անա եաղաշըպ շէօյլէ տէտի:
«Իշթէ սիգիլն իսմինիգէ չօգ մուհիմմ պիր մէքթուպ
վէ վագ էթմէգտէն էվվէլ անը օգուլմանըղ թալէպ
օլունուլօր»: Մէրգուլ մէքթուպու տէրհալ աշաք վէ
իշթէ անտէ քէնտինին կէշմիշ քէօթիւ էօմրիւնէ ի-
թիրաղ էտիլմէքտէ իտի: Վա'իգ մէքթուպու սաքին
պիր բուհլէ ճէպինէ գօյտու իլք տուտաւան սօնրա
եիւքսէք սէսլէ անը ճէմիլէթէ օգուլուպ տէտի: «Պու
եաղըլան շէլլէրին ճիւմլէսիտէ սահիհ տիր վէ կէշ-
միշ կիւնահլը էօմրիւմիւն թապիլի միւքէմմէլ սու-
րէթտէ բէմմ օլունմուշ տըր, սամա Ալլահըն ինայէթի
նէ աճարիպ տիր քի պէնիմ կիպի կիւնահաւ էօլմիւշ
օլան պիրինի գալտըրտը վէ կիւնահլարմըն ճիւմլէ-
սինին Բրիտտօսուն գանըլլէ եըլգանըպ փաքլէնմիշ
իտիլի թէմինաթընը պանա իհսան էլլէտի վէ պու
կիւն հուղուլունուղաւ պուլունաուղում հալէ կէ-
թիրտի»:

1951 ԻՆ ՄԱՏՏԵԼԷՐ ՖԻՀՐԻՍԹԻ

Սահիֆէլէր

Ալլահ իշիտիր	52
Ալլահըն մէլէքիւթիւ	8
Աշըգ մէքթուպ	41
Եալան էօյրէթմէնին հօլու	32
Եէնի սէնէ	1
Եէնի սէնէ իշին պիր թապսիլէ	2
Եէնի սէնէտէ Բանքեր	45
Ջատիկ սէսլէրի	46
Էպքի Ահա նէ՞ թալիմ էտէր	15
Թէսատիւֆ	24
Կարսօն հա'սըլ տղա էթտի	24
Հադիգի ասմա	11
Հիսապտա սատըղ չըգապիլէճէ՞քմիսին	22
Մախֆի գուրպան	10
Մահպուս պիրատէր	28
Մէրհամէթ տամլալարը	25
Միւպարէք պիր ծնունդ հօրթուսու	1
Մուղատտէն կիւնին տօղրու իսթիմալը	17
Մուհապլէթէ սայ էտինիգ	9
Մովսէն Ալթունճեանըն մուխթա- սար թէրճէմէ ի հալը	21
Յրսուսա պագալըմ	37
Յիսուս կիւնահեարլարըն խէ- լասքեարը	48
Յիսուսուն խաշը	15
Չին բէ'իս ի ճիւմհիւրի Զիան Գայ	
Չէք սի'շին քրիսթիան օլտու	40
Պաշգալար եափապիլիւր, լաքին սանա իգն հօղ	38
Պիգիմ կիւնլէրիմիգտէ պիր ին- թիպահ հարէքէթի	5
Պիղատոսուն գարըսը	14
Պիր թա'իֆէնին շէհաւէթի	39
Պիր Աւաղ Ուրբաթ վագը	15
Սապահ կէլիլօր, կէճէ տախի կէլիլ ր	45
Սէմանըն անախթարը	39
Տէլալէթ ի իլահինին պէշ պէր- րտղ ալամէթլէրի	18
Տիրի պիր իւմիտ իշին եէնիտէն թէվլիտ օլունմուշ	15
Տուանըն իփի:	44
Գապպըն մէղպահը իւղէրինէ գօնուլմուշ	29, 33
Փունար	44
Քիւշիւք շէլլէր	20
Քրիստոստա քէօքլէնմէք	18
Ֆիլմին ալընմագտա տըր	12
Ֆինի	2, 6, 11, 19, 22 26, 30, 34, 44, 46

ՏԵՐՈՉԸ ԿԱՊԵԱԼԸ

• ԵՒ

ՄԱՀՈՒԱՆ ՎՃԻՌԸ

«Տէրոջը համար կապուած»: Եփես. Դ. 1

«Մահուան վճիռը մենք մեր վրայ պահեցինք, որպէս-
զի ինքզինքնուս չապաւինինք»: Բ. Կոր. Ա. 9

«Գոհութիւն Աստուծոյ որ զիս տեղէ տեղ կ'աւելցնոր-
դէ Իր յաղթական մուտքին շարքին մէջ տօնակաժերու
Իր յաղթանակը Քրիստոսի թշնամիներուն վրայ»:

(Նոր թարգ.)

Բ. Կոր. Բ. 14

Աստուծոյ յաւիտենական նպատակին մեր մէջ գոր-
ծադրուելուն ամենէն կենսական պայմանը այս է որ
մենք շիտակ զաղափար մը կազմենք բուն իսկ մեր
անձերուն նկատմամբ: Պօղոս Առաքեալի՝ ինքզինքը
«Տէրոջը կապեալ»ը նկատելը խիստ նշանակալից է:
Նոյն իսկ Հռովմի մէջ ինքզինքը Կայսրին բանտարկ-
եալը չնկատեր, այլ «Քրիստոսի կապեալը»: Անիկա
կ'ընդունէր թէ իր բանտարկութիւնը Աստուծոյ ի-
րեն համար ունեցած ծրագրին մէկ մասը կը կազմէր:

«Մահուան վճիռը մենք մեր վրայ պահեցինք, որ-
պէսզի ինքզինքնուս չապաւինինք»: Անիկա է ճշմար-
տապէս հոգեւոր պտղաբերութեան եւ արդիւնաբերու-
թեան միակ հիմը: Տէրը հիմնովին կը տապալէ մեր
անձին վրայ ունեցած մեր վստահութիւնը եւ յոյսը որ-
պէսզի Ինք Իր յարուցեալ կեանքին զօրութիւնը ցու-
ցադէ մեր կեանքերուն մէջ: Սուրբ պրային սկզբունք
մըն է թէ միմիայն Քրիստոսի խաչով եւ յարութեամբ
մեր մէջ ծագում առած կեանքի մը միջոցով Աստուած
կարող է իր բարձրագոյն նպատակներուն հասնիլ: Սա-
կայն այդ կէտին հասնելու համար՝ մեր հին կեանքը
նախ մահուան վճիռը ընդունելու է, որպէսզի մենք մեր
կեանքէն յուսահատելով եւ ամէն անձնավստահութիւն
մէկդի դնելով դիմենք Աստուծոյ ամենակարող զօ-
րութեան:

Եթէ կ'ուզես ազդեցութիւն մ'ունենալ հոն ուր որ
մահուան Իշխանը իր իշխանութիւնը կը վարէ, միակ
միջոցն է քու մէջը ընդունիլ այն կեանքը որով Քրի-
ստոս մահուան յաղթեց: Առաքեալը ամէն հակա-
ռակութիւն, թշնամութիւն եւ փորձութիւն նպաստաւոր
կը նկատէ Աստուծոյ կեանքին յայտնութեանը հա-
մար: Անիկա կը տեսնէ թէ այն բաները որ Աստու-
ծոյ համար պտղաբեր կեանք մը ապրիլը անկարելի
կացուցանել կը թուին՝ կենսական ու էական են ճիշդ
այդ նպատակին հասնելու: Նոյն իսկ մահը Աստուծոյ
համար բանի մը վախճանը չնշանակեր, այլ նոյն իսկ
սկիզբը: Անիկա կարող է մահը եւ մահուան Իշխանը
գերելու եւ զանոնք Իր բարձրագոյն նպատակներուն
համար գործածելու: Ուստի մեր հին կեանքն ալ մահա-
նալու է որպէսզի Իր կեանքը մեր մէջ մուտ գտնելով՝

յաղթանակներ տանի: Քրիստոսի հզօր մահը որ «Մահ-
ուան մահն» է՝ գործածուելու է նախ մեր մէջ՝ որ Իր
կեանքն ալ կարենայ մուտ գտնել մեր մէջ: Մենք այն-
պիսի ժամանակաշրջանի մը մէջ կ'ապրինք որ հետզ-
հետէ աւելի անմիջական բախման կուգանք խաւարին
ազդեցութեան եւ Սատանային զօրութեան հետ: Մեր
հին միջոցներն ու կազմակերպութիւնները բաւական
չեն թշնամիին դիմադրելու: Աւելի մեծ ուժի մը պէտք
ունինք եւ այդ ուժը «Աստուծոյ կեանքն» է: Ամէն մարդ-
կային կարողութենէ եւ միջոցներէ զերծ, զուտ Աստ-
ուածային կեանք մը յայտնուելու է եկեղեցիին մէջ
այս վերջին ժամանակի պատերազմի ընթացքին վերջ-
նական յաղթանակը տանելու: Աստուծոյ կեանքին այս
կերպ յայտնուելուն միակ պայմանն է սակայն որ ա-
մէն արգելք վերցուի եւ հաւատացեալը զատուած ըլ-
լայ միմիայն Աստուծոյ համար, քանզի անիկա չկը-
նար շփում ունենալ աշխարհի եւ մարմինի հետ առանց
իր հոգեւոր ազդեցութեան փնտելու: Ասոր համար Ա-
ռաքեալը կ'ըսէ, «Անհաւատներուն հետ օտարախառն
լծակից մի ըլլաք, քանզի ի՞նչ միաբանութիւն ունի
Քրիստոս Բեղիարի հետ եւ ի՞նչ հաղորդակցութիւն ու-
նի լոյսը խաւարին հետ»: Այս երկուքը այնքան հե-
ռու են իրարմէ որքան չիւսիսային եւ հարաւային
բեւեռները: «Ասոր համար ելէք անոնց մէջէն ու զատ-
ուեցէք»: Ինչ չափով որ մենք զատուինք այն բաներէն
որ մահուան դրօշմը կը կրեն՝ նոյն չափով կը յայտ-
նուի յարուցեալ Տէրոջը յաղթական կեանքը մեր մէջ:
Աստուծոյ խօսքին ամէն մէկ հրամանը գերազոյն նպա-
տակ մը կը պարունակէ իր մէջ: Եւ երբ Աստուած կ'ը-
սէ, «Անհաւատներուն հետ օտարախառն լծակից մի ըլ-
լաք», ոչ թէ փոքր խրատ մըն է որ կուտայ հաւատաց-
եալին ընտանեկան կեանքը աւելի հաճելի կացուցա-
նելու համար՝ այլ կը հաստատէ այն հզօր սկզբունքը
թէ հաւատացեալին հոգեւոր ազդեցութիւնը կախում
ունի միայն զատուած կեանք մը վարելէն: Աստուած կը
գործէ միմիայն յարուցեալ կեանքի մը միջոցով: Այս
ճշմարտութեան սքանչելի մէկ օրինակն է Պօղոս Առաք-
եալը: Անոր ֆիզիքական կեանքն իսկ կախում ունէր
Աստուծոյ Հոգիին կենդանացումէն: Անիկա իր անձին
վրայ կը կրէր մահուան վճիռը: Անոր ամբողջ գործու-
նէութիւնը արդիւնքն էր անոր մէջ ներգործող Աստ-
ուածային կեանքին: Անիկա բառին բուն նշանակու-
թեամբը «Տէրոջը կապեալ»ն էր: Անոր սկզբունքը ճշ-
մարիտ է նաեւ բոլոր անոնց համար որ «Անոր նպա-
տակին համաձայն կանչուած» են: Արդեօք անձնական
կարողութիւններով ու ձիրքերով օժտուած ո՞ր մէկ ան-
հաւար Տէրոջը գործին մէջ իսկ իր բնական կարողու-
թիւններուն պիտի չգիմէր անզգալաբար: Այս էր նաեւ
Պօղոսի վտանգաւոր միտումը իր գործունէութեան ըս-
կիզբները, ուրեմն անհրաժեշտ էր որ անիկա բերուէր
այն կէտին որ իր մեծ տկարութեան եւ բացարձակ
անբաւականութեան գիտակից ըլլալով՝ Սուրբ Հոգիին

միջոցով միայն կատարէր իր ամէն մէկ շնչառութիւնը եւ կենդանի ըլլար միմիայն յարուցեալ Տէրոջը կեանքովը: Քիչեր Պօղոս Առաքեալի տրուած յայտնութիւններէն աւելի մեծ յայտնութիւններու արժանացած են, սակայն անիկա ի՛նչպէս կ'աղաչէ սուրբերէն որ իրեն համար աղօթեն որպէսզի իրեն կարողութիւն տրուի ինքզինքը արտայայտելու: Մենք ալ այն աստիճանի «Տէրոջը կապեալ»ներն ըլլալու ենք որ մեր իւրաքանչիւր խօսքը, իւրաքանչիւր քայլը եւ ամէն մէկ գործը Անոր միջոցով ըլլայ եւ ոչ թէ մեզմէ:

Վերը լսող թերած մեր երրորդ համարին մէջ Առաքեալը «Տէրոջը կապեալ»ի մը կեանքին մէկ ուրիշ երեւոյթը կը նկարագրէ: Անիկա կը պատկերացնէ մեր աչքերուն առջեւ Հոովմայեցի հրամանատարի մը յաղթական մուտքը: Հոովմայեցի հրամանատար մը յաղթութենէ մը վերջ՝ իւր բռնած զերիններուն ամենէն երեւելիները իր կառքին շղթայած կը մօտենար կայսերական քաղաքին: Ամբողջ բնակչութիւնը զայն կը դիմաւորէր խանդավառութեամբ, ծափահարելու անոր քաջագործութիւնը: Քաղաքին դռներէն ներս մտնելէ վերջ թափորը կանգ կ'առնէր, եւ հրամանատարը իր տարած յաղթութիւնները նրկարագրելէ վերջ՝ ձեռքի նշանակալից շարժումով մը անոնց կը ցուցադրէր իր յաղթութեանց ապացոյցը, շղթայակապ գերինները: Թափորը կը յառաջանար մինչ կրկին ու կրկին կը պարզուէր նոյն տեսարանը: Պատմական այս պատկերով Պօղոս կը նկարագրէ իր դիրքը Տէրոջը հանդէպ հետեւեալ երկու տեսակետներէն:

Նախ՝ Տէրը զայն շղթայած՝ տեղէ տեղ կը պառտցնէր իբրեւ ապացոյց իր Գողգոթայի վրայ տարած յաղթանակին: Շատեր կը յիշէին Տարսնացի Սօղոսը այն հպարտ, կոռովի, ազդեցիկ երիտասարդը, որ մուկին կը հալածէր Նազովրեցի Յիսուսին հետեւորդները, անխնայ կը բանտարկէր ոչ թէ միայն այրեր՝ այլ նաեւ փափկասուն կիներ եւ համակիր էր երիտասարդ Ստեփանոսի քարկոծման: Իսկ հիմա՞, պատրաստ էր չարձարուելու այն «Ճամբուն» համար զոր գառնօրէն հալածած էր: Կորսնցուցած էր ամէն մուկն ու զոհութիւն, դաժնութիւն եւ հպարտութիւն: Անսահման համբերութեամբ կը կրէր իր հակառակորդները եւ զինքը քննադատող ու զրպարտող մարմնաւոր հաւատացեալներուն կը զրէր հոգեւոր զրաւանութեան ամենափառաւոր մէկ երկը, Ա. Կոր. ԺԳ. Ը, ցուցնելու թէ ինչպէս դերագոյն սէրը, այսինքն Քրիստոսով եղած Աստուծոյ սէրը, երկայնամիտ է, քաղցր է, չի նախանձիր, չհպարտանար, անվայել վարմունք չունենար, իրենը չփնտռէր, անյիշաչար է եւ բնաւ չի զաղրիր: Միթէ Պօղոս Առաքեալի կեանքն ու վկայութիւնը Գողգոթայի վրայ տարուած մեծ յաղթանակին խօսուն ապացոյցները չէին: Անիկա ո՛ւր որ երթար, Քրիստոսի փառքը կը ցուցադրէր:

Սակայն Պօղոսի նկարագրութիւնը կը ներկայացնէր նաեւ տարբեր տեսակետ մը: Անիկա կը տեսնէր թէ Քրիստոսի հակառակորդը աշխարհին կը տիրէր, կը գերէր մարդկութիւնը եւ կը խաւարեցնէր անոր միտքը, որպէսզի անիկա չտեսնէր Յիսուսի դէմքին վրայ ցուցուած Աստուծոյ փառքը, մինչդեռ Գողգոթայի վրայ արդէն յաղթութիւնը կատարուած ու այս աշխարհի իշխանը դուրս ձգուած էր եւ իշխանութիւններն ու զրօնութիւնները մերկացուած էին: Արդ, մարդիկ ինչպէ՞ս ազատութիւն պիտի ստանային արդէն կատարուած մեծ յաղթութեան շնորհիւ: Առաքեալը այն գաղափարը կը յղանայ թէ ինք՝ իբրեւ Տէրոջը յաղթական թափորը կազմող անհատներէն մէկը, Անկէ առաջնորդուած յարձակելու էր Անոր թշնամիներուն վրայ եւ գերելով փոքրիկ գունդեր որոնք իրենց գտնուած տեղերուն մէջ ցուցադրէին Յիսուսի տարած հզօր յաղթանակը Գողգոթայի վրայ: Եւ ահա քանի մը կարճ տարիներու ընթացքին՝ հակառակ խաւարի իշխանին բուն յարձակումներուն՝ բազմաթիւ կարեւոր կեդրոններու մէջ կը յանդիպինք փոքրիկ խումբերու, որոնք փառաւորապէս կը հռչակեն Յիսուսի յաղթանակը:

Յամի Տեառն 33 ին քանի մը խեղճ ու տգէտ նրկատուած Գալիլիացի ձկնորսներ Երուսաղէմի մէջ խօսելու ազատութիւն կը փնտռէին, սակայն ի՛նչ կը տեսնէնք այն տարին որ Պօղոս կը մեռնի: Եկեղեցիներ հաստատուած Երուսաղէմի, Նազարէթի, Կեսարիայի, ամբողջ Սուրիայի, Անտիօքի, Եփեսոսի, Գալատիոյ, Սարգիկէի, Լաւողիկէի, Փոքր Ասիոյ Արեւելեան ծովեզերքի բոլոր քաղաքներուն, Փիլիպպիի, Թէսաղոնիկէի, Աթէնքի, Կորնթոսի, Հոովմի, Ադէքսանդրիոյ, Կղզիներուն զլխաւոր քաղաքներուն, Յունաստանի ցամաքին վրայ եւ արեւմտեան Հոովմէական գաղթավայրերու մէջ:

Ահա այսպէս երբ մէկդի կը գնինք բոլոր մեր ծրարագիրները եւ հնարքները ու քացարձակօրէն կատարուած կ'ունենանք Տէրոջմէն, մինչեւ իսկ ամէն խորհուրդ, խօսք եւ գործ Անկէ ակնկալելու եւ Անոր համար մեռնելու իսկ պատրաստ գտնուելու աստիճանին հակառակ չարին մեր վրայ կատարած կատաղի յարձակումներուն՝ կը շահինք խմբակ մը, թերեւս կորիզ մը, որ պատրաստ կ'ըլլայ հռչակելու Քրիստոսի յաղթութիւնը:

T. AUSTIN SPARKS

ԵՐԵՔ ԹՇՆԱՄԻՆԵՐ

Դեմաս ինկաւ աշխարհի կողմէն

Բ. Տիմ Դ. 10

Դաւիթ ինկաւ մարմնի կողմէն

Բ. Թադ. ԺԱ. 2-4

Պետրոս ինկաւ Սատանային կողմէն

Մատ. ԺԶ. 23

ՄՈՒՏԻ

ՄԱՆԿԱՆՑ ՍԻՒՆԱԿ
.....

ԱՄՕԹԱԼԻ ԿԱՏԱԿ ՄԸ

Ծեր հրեայ մը ձմրան ցուրտ օր մը, դժուարութեամբ սառած փողոցներէն անցնելով մանր մունր առարկաներ կը ծախէր իր ապրուստը հանելու համար: Անոր նիհար դէմքէն եւ վրայի խեղճուկ հագուստէն յայտնի էր թէ անիկա հազիւ հազ իր ապրուստը կը հանէր:

Փողոցին մէջտեղը ջուրը գետակի նման կը հոսէր: Մէկ կողմէն հայած ձիւնը, միւս կողմէն սառած փողոցը գրեթէ անկարելի կ'ընէին խեղճ ծերունիին շարունակել իր ճամբան, սակայն ի՞նչ կրնար ընել, փորը անօթի, հագուստը խեղճ ու կրակ եւ բնակարանը ցուրտ էր. պէտք էր բան մը շահիլ իր անհրաժեշտ պէտքերը հոգալու:

Ճիշդ այդ վայրկեանին Պողոս իր տանը պատուհանէն դուրս նայելով կը տեսնէր խեղճ հրեային չարչարանքը: Անոր քով կը գտնուէին նաեւ իր ընկերներէն մէկ քանին:

«Այս հրեային գլխուն խաղ մը խաղա՞նք եւ զայն այդ ջուրին մէջէն այս կողմ անցնելու ստիպե՞նք», հարցուց Պողոս:

«Ձէ, չէ», ըսաւ Յովհաննէս, «խեղճը արդէն հազիւ հազ կրնայ քալել»: «Եղածը հրեայ մը չէ՞», ըսաւ անգուլթ Պողոս եւ պատուհանը բանալով, «է՛յ հրեայ, հոս եկուր», կանչեց:

Ծերունին խորհելով թէ բան մը պիտի գնեն իրմէ, ծակ կ'օղկներով՝ խիստ դժուարութեամբ անցաւ ջուրին մէջէն եւ տանը մօտենալով տկար ու դողդիջուն ձայնով հարցուց թէ ինչ կ'ուզէին:

«Ոչինչ», պատասխանեց Պողոս բարձրաձայն խնդալով: «Միայն կ'ուզէինք տեսնել թէ այդ ջուրէն կրնայի՞ր անցնիլ»: Այս ըսելով պատուհանը ամուր մը գոցեց խեղճ ծերունիին երեսին:

Ծերունին լռեց, սակայն անոր գունատ շրթերունքները սկսան շարժիլ իր նեղութենէն ու ցաւէն: Ո՛րչափ դառն էր նախատուիլ պզտիկ տղայէ մը:

Յովհաննէս տեսաւ այն ակնարկը որով ծերունին Պողոսի նայեցաւ ու անոր սիրտը կտոր կտոր եղաւ: Ամօթահար սենեակէն դուրս ելաւ, աստիճաններէն վար վազեց, տանը դուռը ուժգնօրէն բացաւ ու ծերունիին մօտեցաւ: Երբ ծերունին զայն տեսաւ, անոր ծունկերը սկսան դողդալ եւ խորհեցաւ թէ զինք նախատող տղան եկած էր զինք ակելի շարժարելու եւ գետինը ձգելու:

Յովհաննէս անոր վախը եւ յուզումը տեսնելով

խեղդուկ ձայնով ըսաւ, «Հայրիկ, ինձմէ մի վախնաք, ես ձեզ չնախատեցի, չէ, ես չնախատեցի, միայն թէ քանի որ այս փողոցը շատ սառած է, եկայ որ ձեզի առաջնորդեմ»: Այս խօսքերով ծերունիին թեւէն բռնեց եւ ապահով անցուց սառին վրայէն:

Ծերունին իր յուզումէն սկսաւ լալ եւ դողդիջուն ձայնով ըսաւ, «Աստուած քեզ օրհնէ, բարի քրիստոնեայ տղայ, Աստուած քեզ շատ օրհնէ»: Սաստիկ յուզումէն չկրցաւ աւելի բան ըսել: Յովհաննէս ալ կուլար: Ազնիւ տղան ծերունիին քովէն չհեռացաւ մինչեւ որ զայն ապահով փողոց մը հանեց:

Յովհաննէս իր գիրքերը Պողոսի տունը թողած ըլլալով՝ հոն վերադարձաւ զանոնք առնելու:

«Այդ ի՞նչ գեղեցիկ տեսարան էր քեզ մուրացկան հրեային թեւը մտած տեսնել», ըսաւ Պողոս ծաղրական շեշտով մը:

Յովհաննէս առանց պատասխան մը տալու իր գիրքերը առաւ ու տունէն դուրս ելաւ եւ այդ օրունէ սկսեալ միայն նախատական զգացումներ ունէր Պողոսի հանդէպ:

Յովհաննէսի հայրը ականատեսներէ իր տղուն ըրածը լսելով՝ շատ ուրախացաւ այդպիսի կտրիճ տղայ մը ունենալուն համար:

Պողոսէն զատ եւ ոչ մէկը կը նախատէր Յովհաննէսը իւր արարքին համար, այլ ընդհակառակը բոլոր ծնողքները կը փափաքէին որ իրենք ալ Յովհաննէսի նման քաջ ու ազնիւ տղաք ունենային:

ՄԵՐ ԿԵԱՆՔԸ ԳԻՐԲ Մ'Է

— «Այս բոլոր խօսքին վախճանը լսենք. Աստուծոյ վախճիր... քանզի Աստուծոյ ամէն գործը, ամէն ծածուկ բաներու հետ, թէ բարին եւ թէ չարը դատաստանի պիտի բերէ: Ժող. ԺԲ. 13, 14

Երբ կեանքը գիրք մ'է. օրերնիս՝ էջեր, շոն, աներեւոյթ ձեւք մը անաչառ՝ կը գրէ բոլոր մեր խօսքն ու գործեր, եւ մեր ապրումներն թէ բարի թէ չար:

Ու ժամանակի ձեւքն ալ անխնայ՝ կը շրջէ գրքին թերթերն անդադար. Ու ներկան կ'անցնի... անցեալն կը մնայ չաշուեյարդարի մեծ օրուան համար...

Ու ամէն գիշեր թերթ մ'որ կը դառնայ՝ չարցում մի կ'ուղղէ մեզի Տէրն արդար,

— «Այդ անջնջելի էջերուն վրայ

ինչե՞ր կը գրես, եւ ինչո՞ւ համար»:—

ՍԱՄՈՒԷԼ Պ.

ԿԱՐԵԻՈՐ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

Ընդհանուր գործադուլի պատճառաւ գիտենք թէ շատեր, ըլլալ Զրահայի մէջ, ըլլալ ուրիշ տեղեր պիտի օտկուին իրենց կարգ մը աւելորդ ծախքերը կրճատել: Բանքերի ընտանիքի տնդամիներէն ոմանք ալ թերեւս այս օտկուողականութեան տակ կը դռնուին: Սակայն կը յիշեցնենք իրենց եւ կը զգուշացնենք զանոնք որ չըլլալ թէ փորձուին Ս. Գրքի, հոգեւոր գրքերու, հոգեւոր թերթերու համար ըլլալիք ծախքն ալ որպէս աւելորդ ծախք մը սեպեն: Ընդհանրապէս, ճիշդ այս ճգնաժամային պարագաներուն մէջ է որ Տէրոջը զաւակները ալ աւելի խորունկնան հոգեւոր ուսումնասիրութեանց մէջ, փաստէ գիտակցութեամբ քայլ պահելու ժամակակին հետ, գիտնալով թէ մօտ է Տէրոջը գալուստը եւ ներկայ բոլոր պարագաները զմեզ մեծ արագութեամբ այդ օրուն կը մօտեցնեն: Ուստի մենք եւս ըլլանք այն ծառային նման որ արթուն կեցած իր Տէրոջը կ'պատէ: Այս արթնութեան համար հոգ. գրականութիւնը անհրաժեշտ պէտք մը կը ներկայացնէ:

Բանքերի բաժանորդագրութիւնը շուտով նորոգէ որ յառաջիկայ տարուան Ա. թիւը ժամանակին քեզի հասնի:

ՅԱՆԿ ՆԻԻԹՈՅ 1931 ՏԱՐԻՈՅ

(է. ՏԱՐԻ)

Այս բանը Ինծմէ եղաւ	66
Անգլանդին եղերքը	13
Աստուածային փորձութիւնը	9
Աստուծմէ չորս հարցումներ	91
Աստուծոյ ծրագիրները մեր վրայ	20
Բանքերը յառաջիկայ տարին	73
Բարի Հովիւը	61
Երեք տարի Վարդապետին հետ ու տակաւին կորսաւ	30
Երկնային խմբերը	75
Եփրեմ չգարձուած շօթի պէս է	75
Զօրութեամբ լեցուիւ	49
Ընտանիքը	70, 77, 85
Թագաւորական հարսանիքը	74
Ի՞նչ է աղօթքը	4
Ի՞նչ յոյս ունիս դուն	50
Ի՞նչու գոտապարտութիւն չկայ	44
Ծննդեան իրիկունը	2
Ծնունդի երգը	3
Կեանքի արժէքը (ըստ Պօղոս Առաքեալի)	11
Կենդանի թուղթի քաղաքի վրայ	82
Կը հաւատամ	59
Հակապատկերներ	27
Հաւատք, գործ եւ օրհնութիւն	54
Հոգին եւ հարսը (Հոգեգալստեան խորհրդածութիւններ)	33
Մահէն կեանքի	58
Մեծագոյն արշալոյսը	27
Մեր կեանքը դիւրե մ'է	95

Մտերին մէջ պառկած մանուկը	89
Յարութեան տիեզերականութիւնը	25
Յիսուս	6
Ներքին սենեակի մէջ	47
Նէեման, կամ երկրորդ «Բայց»	57
Նոր մարդուն աստուածային կեանքը	81
Նոր տարւոյ կոչը	3
Շիտակ ճամբան	21
Շնորհաց ծովէն	67, 83
Շողեր	10
Ռ'մէկեղ պէտք է հաւատամ	92
Ուրախութեան աւետիսը	1
Ուրախութիւն հաւատալու մէջ	30
Ռ'վ է հերոս	31
Պարոտի նայեցաւ	29
Պիլծ բանի մի դաշիք	19
Պօղոս Առաքեալ	38, 45, 62
Սամարիայի մէջ միմեկ	51
Սրբութեան կեանքը	41
Սրտին կարծրացումը	42
Վրանը Սոգոմի քով բանալ	34
Տէրոջը կապեալը եւ մահուան վճիռը	93
Տէրոջը օթեւանը	65
Տէրոջմով ուրախութիւն	55
Փառաւոր աղապարտութիւնը	17
Քրիստոսեան կրնա՞յ թաղրոն երթալ	78
Քրիստոսի պաշկերին կերպարանակցի	50
Օրհնեալ կեանքին ներկան	5, 12, 28, 36
	43, 53, 60, 76, 84

ՄԱՆԿԱՆ ՍԻՒՆԱԿ

Արեւմտեմ սէրը	79
Ամօթալի կատակ մը	95
Արդար եղիւ ամենուն հանդէպ	64
Բաց նամակ մանկանց	88
Դրամին արժէքը	79
Եւայի գաւաթ մը պող ընդը	71
Էնիի եւ Վէնիի առաջին իրական աղօթքը	55
Խաչին ներքեւը	47
Ճշմարտութեան եղիւ	39
Մանկան մը զօրութիւնը	7
Մինչեւ վերջը հաւատարիմ	31
Սիրոյ եւ բարութեան յաղթանակը	47
Բապի Կառմընի աղօթքը	87
Փոքրիկ աղջկան մը հաւատքը	15
Փոքրիկ եկեղեցւոյ տնդամուհիի մը կեանքը	22
Օրհնող Պաշտի կեանքէն	39
ՉԱՆԱՉԱՆ ԼՈՒՐԵՐ	8, 16, 23, 32, 40
	56, 64, 72, 79, 88,
	16, 80, 88 96

ԿԱՐԵԻՈՐ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄՆԵՐ

Le Gérant: Mr. le PASTEUR KALTENBACH

Տպգր. «ԲԱՆԲԵՐ»-ի, Imp. Y. Armen, Marseille